

[Texte]

Mrs. Finestone: Well, I did write to ask the committee to furnish us with written responses from the Department of Communications on the following questions. I feel that these areas require further elaboration upon testimony we received last week.

First, how many scanners are there in Canada that can actually be used to intercept cellular telephone calls at the present time or that could be configured to intercept cellular telephones?

Second, would the department please provide an overview of the United States experience in banning scanners, along with a copy of its legislation and information on any implementing measures taken so far by the FCC and those contemplated.

Third, would the department furnish the committee with an international comparison of steps taken in other jurisdictions to deal with the interception of cellular calls.

Last, please explain the reasons for the redundancy in terms of introducing both criminal prohibitions to the interception of cellular calls and the similar amendments to the Radiocommunication Act.

We didn't have the opportunity, and again we were placed under constraints the other day. . . I for one, and I don't know about the rest of you, feel that I can't make a decision on whether or not one goes to the kind of criminal penalties that are being suggested if there are alternate routes first. I think a law that is not applicable is a silly law. So I'd really like these answers.

The Chairman: I just now received a copy of your letter, Mrs. Finestone. Is it agreeable to the committee that we send this in the form of a letter with the request to officials in DOC?

Some hon. members: Agreed.

Mrs. Finestone: Requesting an expedient reply, I like that. . . Thank you.

The Chairman: Our second set of witnesses is from Mobility Canada and for Bell Cellular, Mr. Peter Barnes and Ms Linda Oliver. Thank you for appearing before our committee.

Mr. Peter Barnes (Vice-President, Government and Regulatory Affairs, Mobility Canada): I have a short opening statement, Mr. Chairman. You have received a copy of the prepared text that we distributed to you yesterday.

The Chairman: I don't have a copy myself.

Mr. Barnes: I think we have a couple of extra ones here. We could hand them out.

Mrs. Finestone: I would like a clarification. Did you send this to our clerk yesterday?

Mr. Barnes: Yes.

Mrs. Finestone: And the clerk did not distribute it? Did you distribute this to our offices?

The Clerk of the Committee: No.

The Chairman: It just came today?

[Traduction]

Mme Finestone: Je vous ai écrit pour demander au comité de nous fournir des réponses écrites du ministère des Communications aux questions suivantes. Je pense que ce sont des points nécessitant un complément d'information en fonction des témoignages que nous avons entendus la semaine dernière.

Premièrement, combien existe-t-il au Canada de balayeurs permettant d'intercepter des conversations sur téléphone cellulaire ou susceptibles d'être adaptés pour permettre cette interception?

Deuxièmement, le ministère pourrait-il nous donner un aperçu de l'expérience des États-Unis en matière d'interdiction des balayeurs, ainsi qu'un exemplaire de la loi et des renseignements sur les mesures d'application prises jusqu'à présent et envisagées pour l'avenir par la FCC?

Troisièmement, le ministère pourrait-il soumettre au comité une comparaison internationale des mesures prises par d'autres autorités en matière d'interception des communications par téléphone cellulaire?

Enfin, veuillez expliquer les raisons de la répétition des interdictions d'interception des appels sur téléphone cellulaire passibles de sanctions criminelles et des amendements analogues proposés par la Loi sur la radiocommunication.

Nous n'avons pas eu le temps, car là encore notre temps était limité l'autre jour. . . Personnellement, et je ne sais pas ce qu'il en est pour les autres membres du comité, je ne suis pas en mesure de me prononcer pour ou contre ce genre de sanctions criminelles s'il y a d'autres formules à envisager avant cela. Je crois qu'une loi qui ne peut pas s'appliquer est une loi idiote. J'aimerais donc avoir ces réponses.

Le président: J'ai maintenant reçu un exemplaire de votre lettre, madame Finestone. Le comité est-il d'accord pour que nous adressions cette demande sous forme de lettre aux autorités du ministère des Communications?

Des voix: D'accord.

Mme Finestone: En demandant une réponse rapide, c'est très bien. . . Merci.

Le président: Notre second groupe de témoins est composé de M. Peter Barnes et M^{me} Linda Oliver, de Mobilité Canada et Bell Cellulaire. Merci d'être venus.

M. Peter Barnes (vice-président, Affaires gouvernementales et réglementaires, Mobilité Canada): J'ai une brève déclaration d'ouverture à faire, monsieur le président. Vous avez reçu un exemplaire du texte que nous vous avons communiqué hier.

Le président: Je n'en ai pas d'exemplaire personnellement.

M. Barnes: Je pense qu'il nous en reste quelques-uns. Nous pouvons les distribuer.

Mme Finestone: Vous avez envoyé ce document à notre greffière hier?

M. Barnes: Oui.

Mme Finestone: Et la greffière ne l'a pas distribué? Avez-vous distribué ce texte aux membres du comité?

La greffière du comité: Non.

Le président: Il est arrivé aujourd'hui?